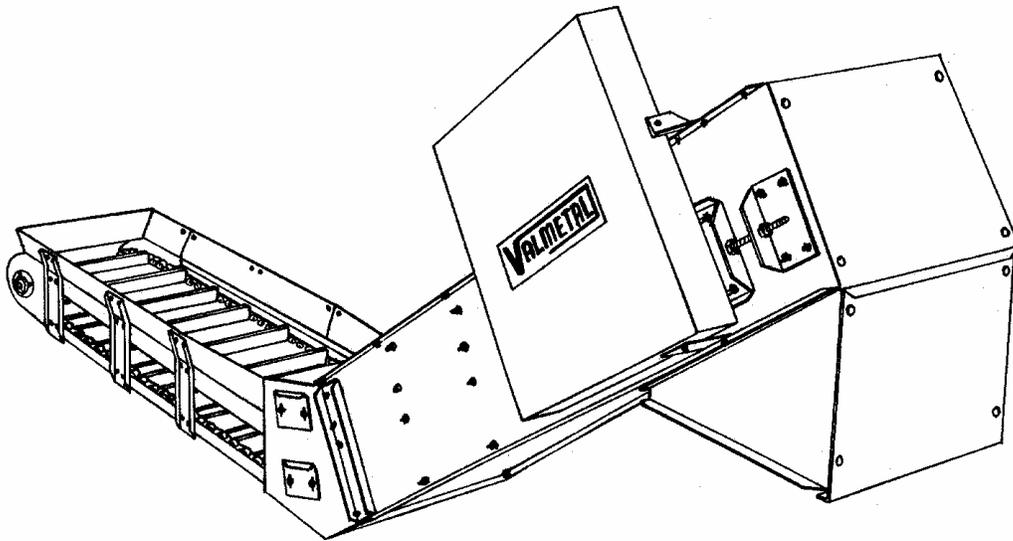


VALMETAL



CONVOYEUR À CHAÎNE DOUBLE

MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

230 Boul. Industriel, St-Germain
Québec, Canada
J0C 1K0
Tel.: (819) 395-4282
Fax: (819) 395-2030
www.valmetal.com
info@valmetal.com

TABLES DES MATIÈRES

| | |
|---|-----------|
| AVANT-PROPOS | 2 |
| NUMÉRO D'IDENTIFICATION | 2 |
| GARANTIE | 2 |
| CONSEILS DE SÉCURITÉ | 3 |
| DIMENSIONS GÉNÉRALES | 4 |
| INSTRUCTIONS DE MONTAGE | 5 |
| SECTION HORIZONTALE (FIG. 1)..... | 5 |
| BASE (FIG.2) | 5 |
| SECTION HORIZONTALE À SECTION HORIZONTALE (FIG. 3)..... | 6 |
| SECTION INCLINÉE (FIG. 4)..... | 6 |
| SECTION HORIZONTALE À COUDE DE TRANSITION À SECTION INCLINÉE (FIG. 5) | 7 |
| SECTION INCLINÉE À UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT (FIG. 6)..... | 7 |
| DÉFLECTEUR (FIG. 7) | 8 |
| DÉFLECTEUR À UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT (FIG. 8) | 8 |
| GARDE COURROIE (FIG. 9)..... | 9 |
| CHAÎNE (FIG. 10)..... | 9 |
| ENTRETIEN MENSUEL | 10 |
| LIVRE DE PIÈCES | 11 |

AVANT-PROPOS

Ce manuel vous explique les instructions d'installation, d'opération et d'entretien du convoyeur à chaîne double **VALMETAL**. Assurez-vous de bien lire ce manuel avant d'opérer votre machine ou d'entreprendre des travaux d'entretien afin d'effectuer les opérations qui s'imposent de façon efficace et sécuritaire.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION

Une plaque d'identification affichant le numéro de série et le numéro de modèle de la machine est fixée sur le côté de l'unité d'entraînement. Référez-vous toujours à ces numéros lorsque vous commanderez des pièces.

Numéro de série : _____

Numéro de modèle : _____

GARANTIE

Votre concessionnaire vous expliquera l'accord de garantie et complétera les formules de livraison et de garantie.

NOTE: La garantie n'est valide que si la formule de garantie est complétée et signée par le concessionnaire et le client (ou leur représentant), et reçue par **VALMETAL** dans les 15 jours suivant l'installation.



SYMBOLE DE SÉCURITÉ



Portez une attention particulière à ce symbole de sécurité, il indique un message important de sécurité. Pour votre protection nous vous incitons fortement à lire tous les messages de sécurité contenus dans ce manuel ainsi que ceux collés sur la machine.



CONSEILS DE SÉCURITÉ

-Laissez **TOUS** les gardes en place.
-Coupez **TOUJOURS** le courant avant d'effectuer tout entretien.
-Tenez les mains, les pieds et les vêtements **LOIN** des organes mobiles.
-Coupez **TOUJOURS** le courant à l'interrupteur avant de réenclencher les rupteurs thermiques des moteurs électriques.



CONSEILS POUR UNE UTILISATION SÉCURITAIRE

Ne laissez personne opérer, ajuster ou lubrifier un convoyeur sans avoir lu et compris ce manuel.

Placez les contrôles de façon à ce que le convoyeur soit visible lors de la mise en marche.

Ne laissez pas un enfant ou une personne non-autorisée opérer un convoyeur.

Laissez tous les gardes, tôles de sécurité et avertissements en place.

Assurez-vous qu'il n'y a personne près de l'équipement avant et durant le fonctionnement.
Soyez vigilant lorsque le convoyeur est en marche.

Si un bris se produit pendant l'utilisation, débranchez et bloquez la source de courant avant d'inspecter ; réparez avant de remettre en marche.

Ne laissez pas un convoyeur fonctionner sans surveillance.

Après utilisation, débranchez et bloquez la source de courant.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et même la mort.



CONSEILS POUR UN ENTRETIEN SÉCURITAIRE

Débranchez et bloquez la source de courant avant de faire tout entretien ou ajustement.

Assurez-vous que toutes les pièces sont immobilisées avant d'entreprendre l'entretien ou l'ajustement.

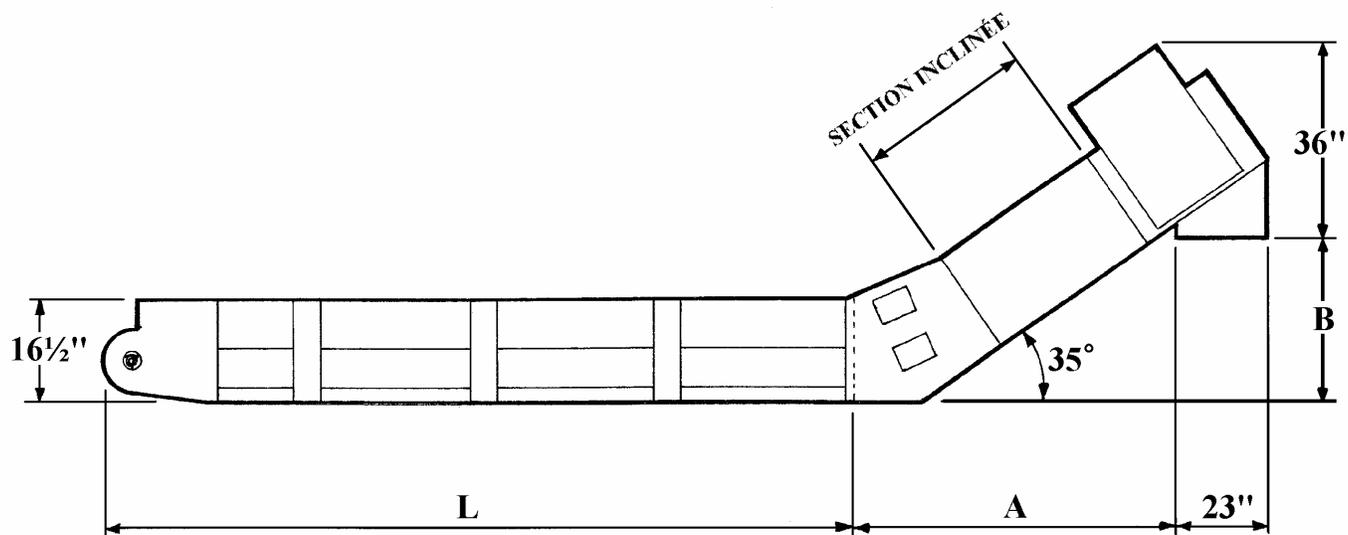
Gardez toutes les pièces bien serrées et bien ajustées.

Lisez ce manuel avant d'entreprendre tout entretien ou ajustement.

Gardez tous les avertissements sur le convoyeur, propres et en bon état.

Le non-respect de ces consignes peut causer des blessures et même la mort.

DIMENSIONS GÉNÉRALES

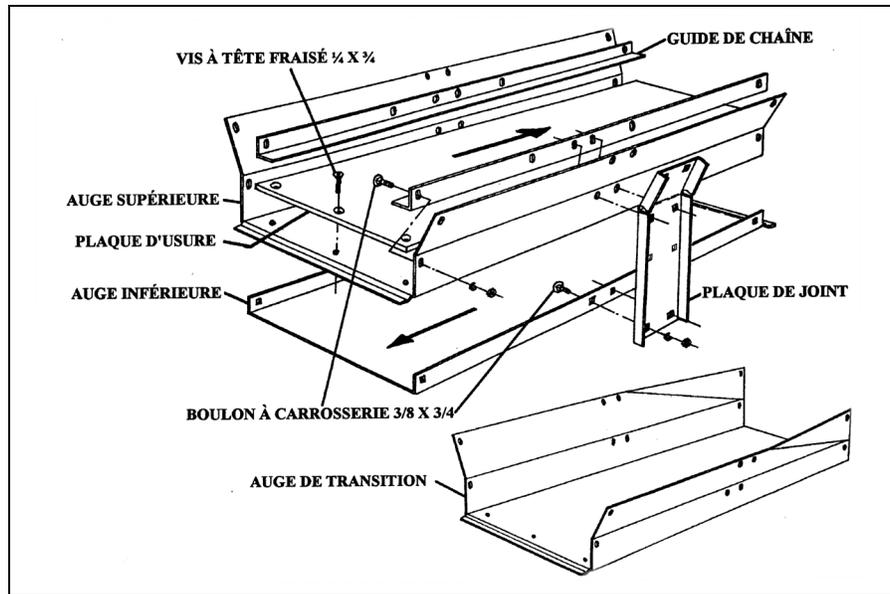


| Diamètre du silo | L | Longueur de la chaîne |
|------------------|--|-----------------------|
| 20' | 13'-7" (3 sections de 4') | 43'6" |
| 24' | 15'7" (3 sections de 4') (1 section de 2') | 47'6" |
| 30' | 17'7" (4 sections de 4') | 51'6" |

| SECTION INCLINÉE | QUANTITÉ | A | B | HP REQUIS |
|------------------|---------------------|--------|-------|-----------|
| 2' | (1 de 2') | 4'3" | 2'2" | 1.5 |
| 4'* | (1 de 4') | 5'11" | 3'4" | 1.5 |
| 6' | (1 de 4')+(1 de 2') | 7'7" | 4'6" | 2 |
| 8' | (2 de 4') | 9'3" | 5'8" | 2 |
| 10' | (2 de 4')+(1 de 2') | 10'11" | 6'10" | 2 |
| 12' | (3 de 4') | 12'7" | 8'0" | 3 |
| 14' | (3 de 4')+(1 de 2') | 14'3" | 9'2" | 3 |
| 16' | (4 de 4') | 15'11" | 10'4" | 3 |
| 18' | (4 de 4')+(1 de 2') | 17'7" | 11'6" | 3 |
| 20' | (5 de 4') | 19'3" | 12'8" | 3 |

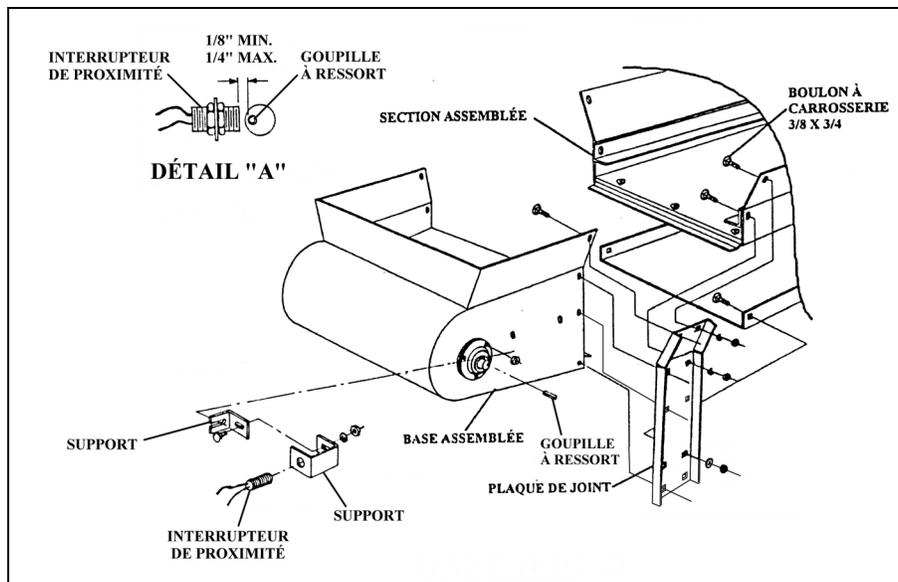
* Convoyeur standard

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



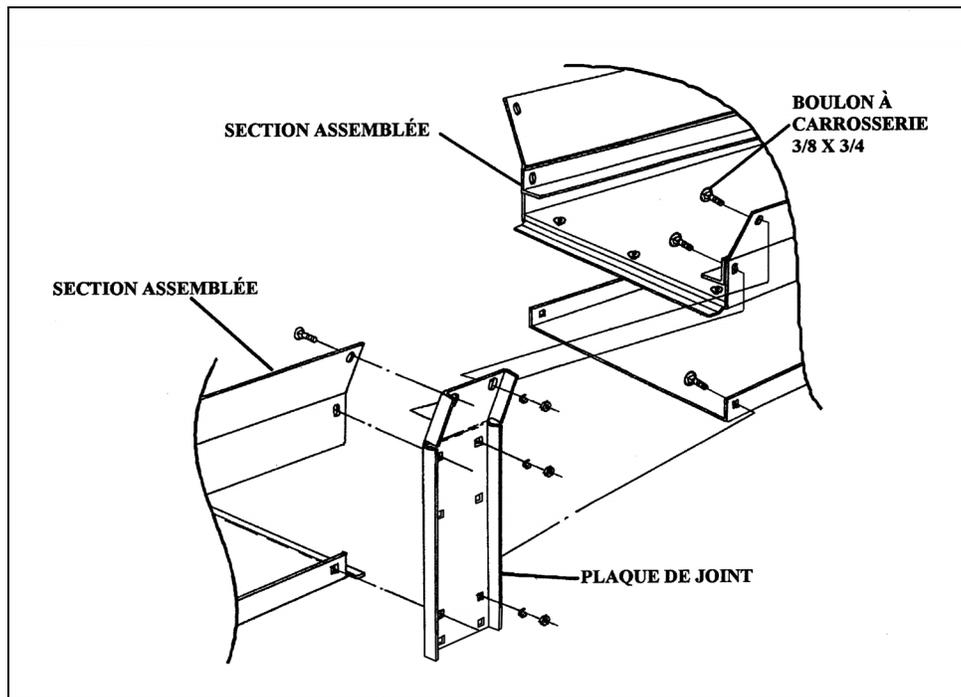
SECTION HORIZONTALE (FIG. 1)

- Installez la plaque d'usure dans le fond de l'auge supérieure avec des vis à tête fraisée $\frac{1}{4}$ " x $\frac{3}{4}$ ".
- NOTE : L'auge supérieur est différent pour la section de transition juste avant le coude.**
- Installez les guides de chaîne de chaque côté de l'auge supérieure.
- Assemblez l'auge inférieure à l'auge supérieure avec les plaques de joint et des boulons à carr. $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ".



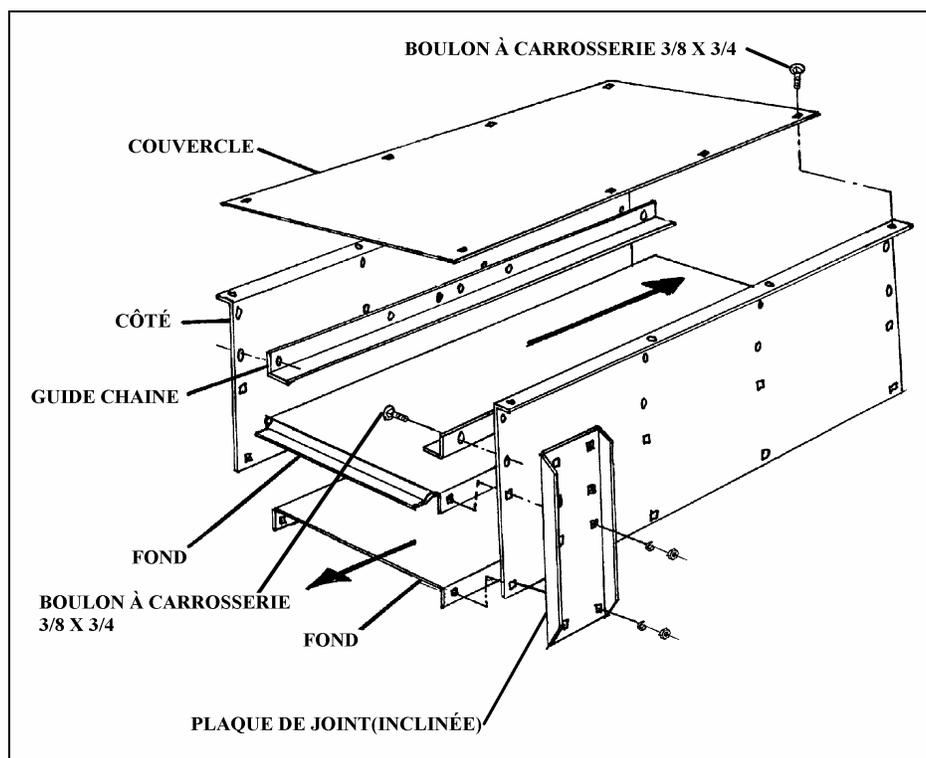
BASE (FIG.2)

- Assemblez la base à une section horizontale avec des plaques de joint et des boulons à carr. $\frac{3}{8}$ " x $\frac{3}{4}$ ".
- Insérez la goupille à ressort dans le bout de l'arbre de la base.
- Installez l'interrupteur de proximité sur les supports puis les supports sous un écrou de la bride tel qu'illustré.
- Positionnez l'interrupteur de façon à laisser $\frac{1}{8}$ " à $\frac{1}{4}$ " max. entre celui-ci et la goupille (voir détail "a").



SECTION HORIZONTALE À SECTION HORIZONTALE (FIG. 3)

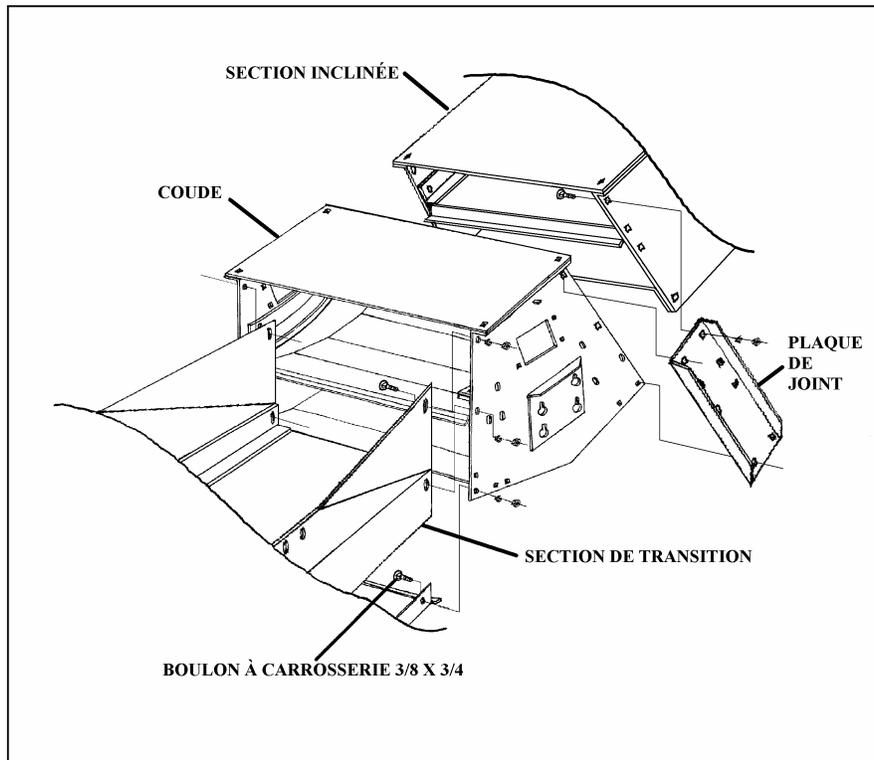
-Assemblez les sections horizontales avec des plaques de joint et des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



SECTION INCLINÉE (FIG. 4)

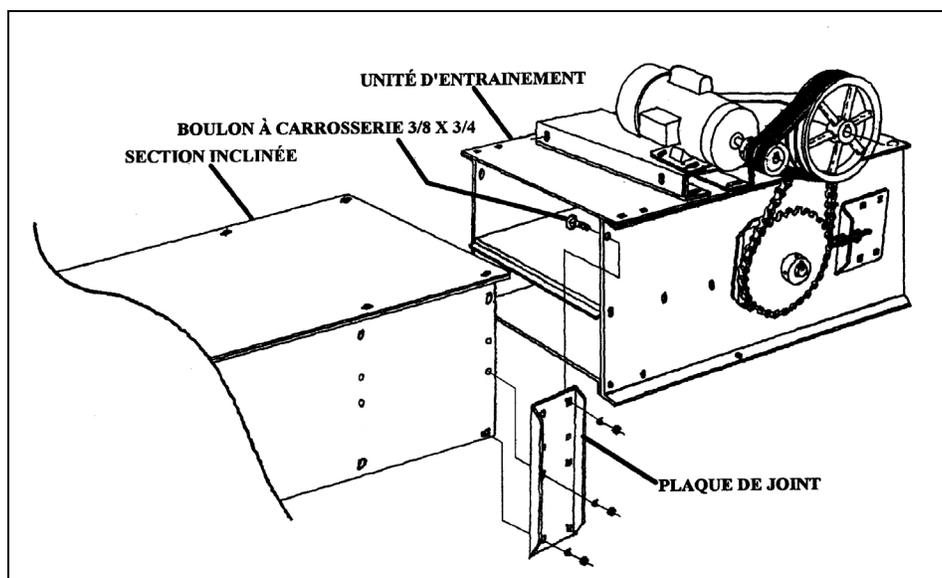
-Assemblez les 2 côtés, les 2 fonds et les 2 guides de chaîne avec des plaques de joint et des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".

-Installez le couvercle avec des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



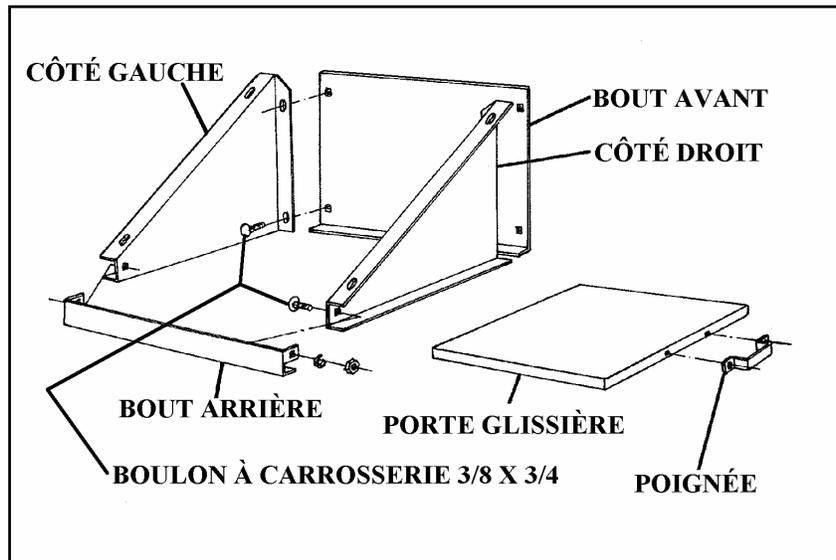
SECTION HORIZONTALE À COUDE DE TRANSITION À SECTION INCLINÉE (FIG. 5)

- Assemblez directement la section horizontale de transition au coude avec des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".
- Assemblez la section inclinée au coude avec des plaques de joint et des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



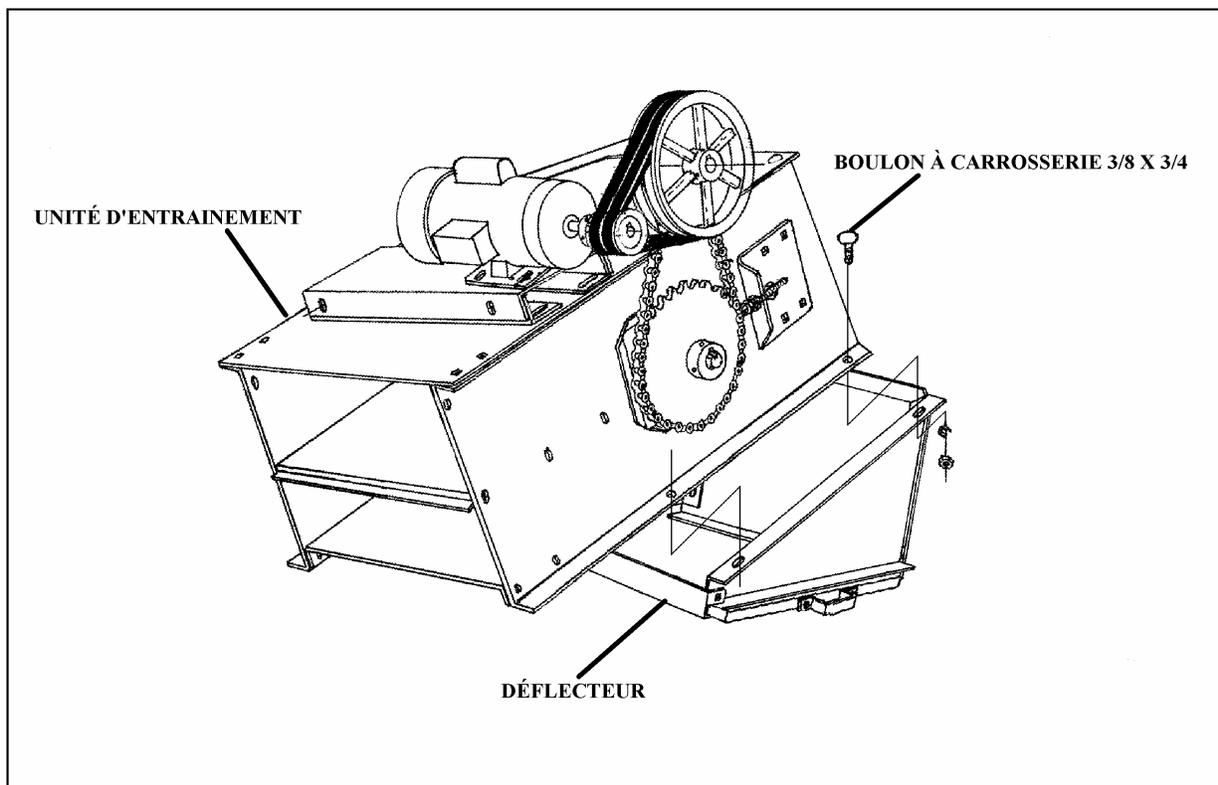
SECTION INCLINÉE À UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT (FIG. 6)

- Assemblez l'unité d'entraînement à la section inclinée avec des plaques de joint et des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



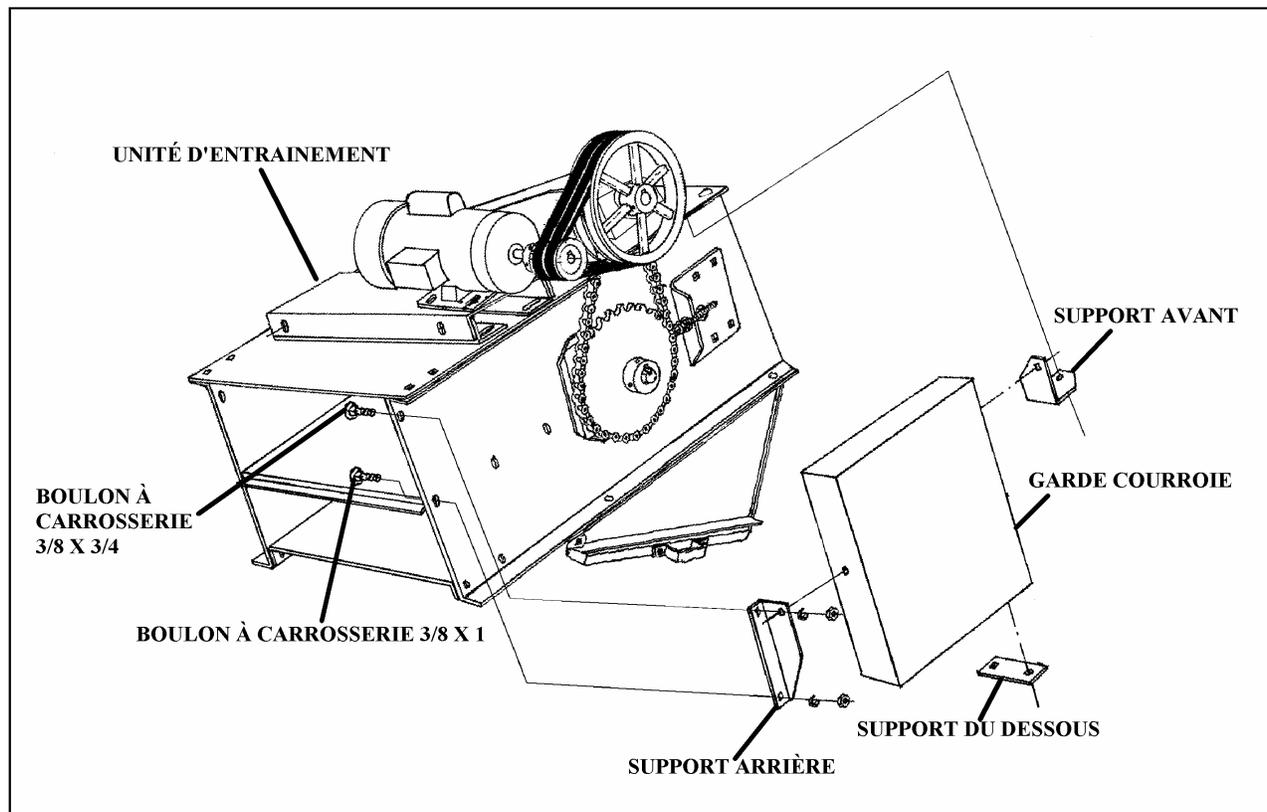
DÉFLECTEUR (FIG. 7)

- Assemblez les 2 côtés au bout avant avec des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".
- Assemblez le bout arrière aux côtés avec des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".
- Glissez la porte.



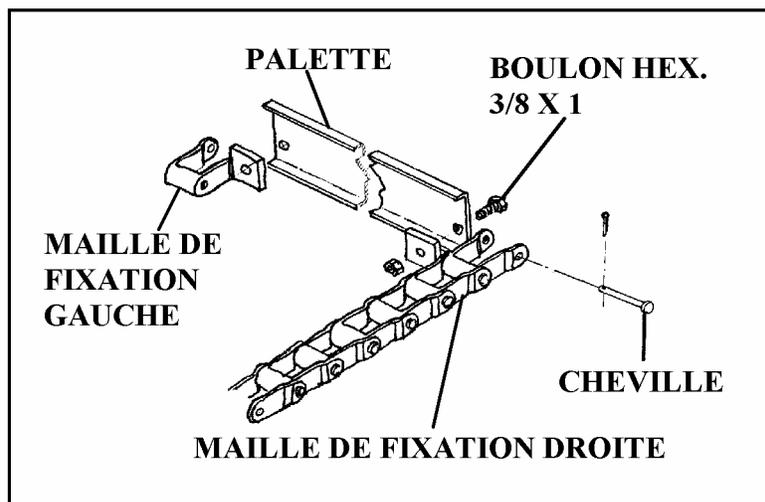
DÉFLECTEUR À UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT (FIG. 8)

- Assemblez le déflecteur à l'unité d'entraînement avec des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



GARDE COURROIE (FIG. 9)

-Installez le garde courroie avec les 3 supports et des boulons à carrosserie 3/8" x 3/4".



CHAÎNE (FIG. 10)

-Installez les palettes avec des boulons hex. 3/8" x 1".

-Passez la chaîne dans le convoyeur.

-Fermez la chaîne avec la cheville.

ENTRETIEN MENSUEL

- Graissez les coussinets de l'unité d'entraînement et de la base.
- Vérifiez la tension des courroies d'entraînement du moteur.
- Huilez la chaîne de l'unité d'entraînement

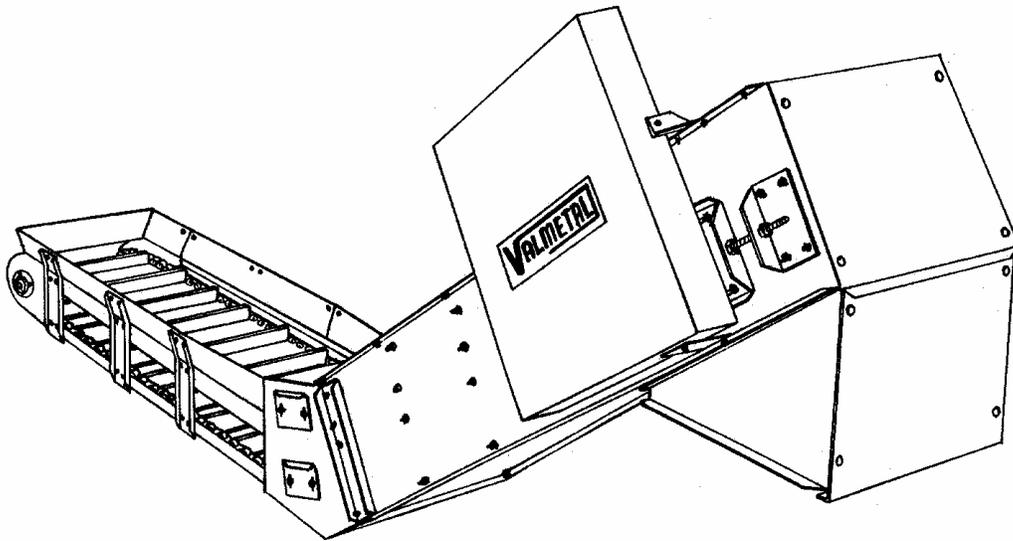
! DANGER !

1. Laissez toutes les gardes en place.
2. Coupez le courant pour effectuer les réglages et l'entretien.
3. Avant de remettre le courant, assurez-vous que personne ne risque d'être happé par l'équipement.
4. Coupez le courant avant de réenclencher le moteur arrêté par suite d'une surcharge.
5. N'approchez jamais les mains, les pieds ni les vêtements des pièces mécaniques en mouvement.

ÉVITEZ LES ACCIDENTS, RESPECTEZ CES RÈGLES DE SÉCURITÉ

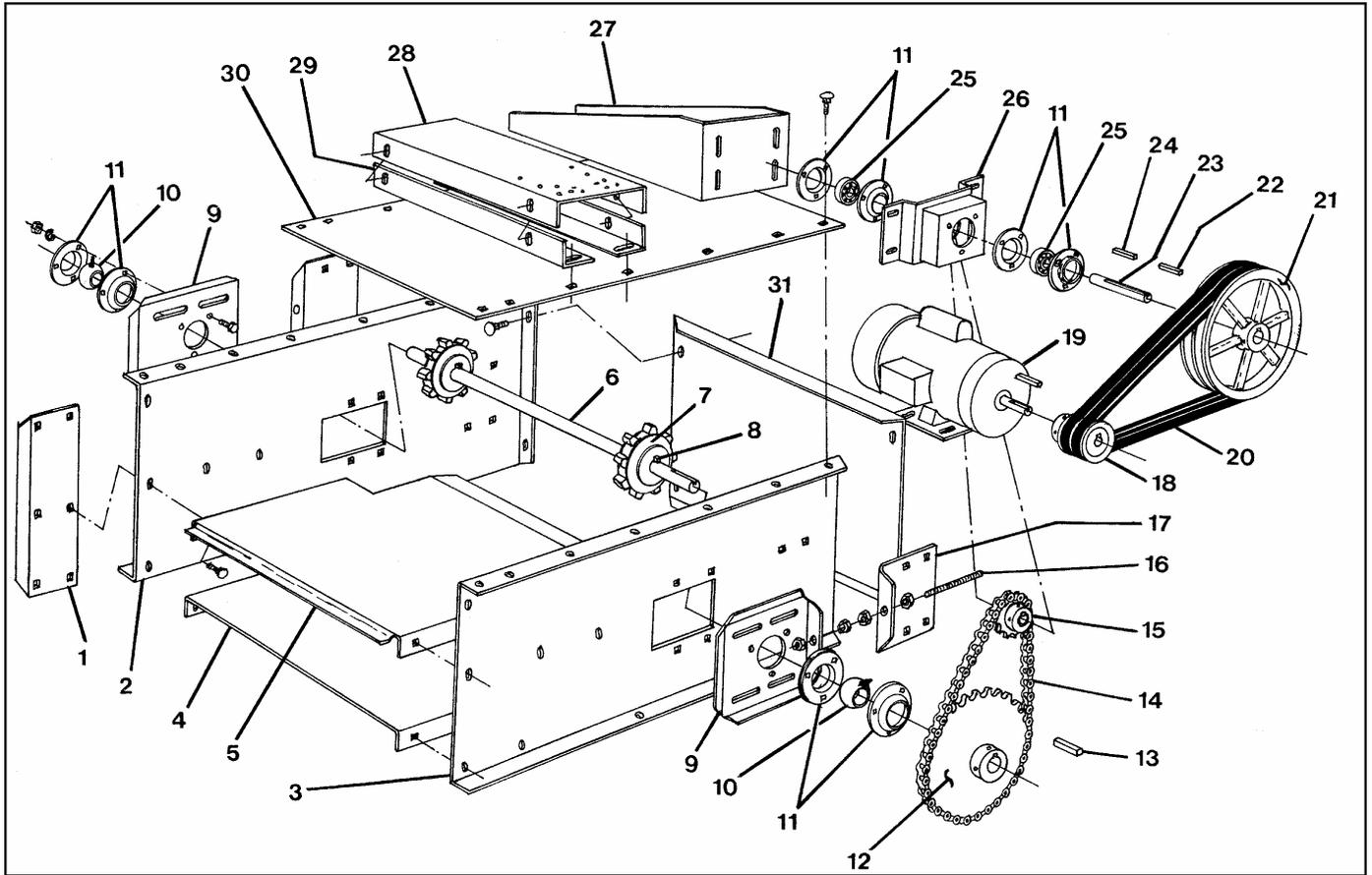
| | | |
|---|--|---|
| <p>! WARNING</p> <p>Moving parts can crush and dismember.</p> <p>Do not operate without guards in place. Stay clear of moving parts.</p> <p>Disconnect & lockout power source before adjusting or servicing</p> <p>Failure to heed may result in death or personal injury!</p> |  | <p>! ATTENTION</p> <p>Les pièces mobiles peuvent blesser et mutiler.</p> <p>Ne pas utiliser sans les protecteurs en place. Rester à l'écart des pièces mobiles.</p> <p>Avant de régler ou de réparer la machine, couper le courant électrique et mettre le verrou du commutateur.</p> <p>Danger de mort ou de blessure si l'on ne suit pas ces instructions!</p> |
|---|--|---|

VALMETAL



CONVOYEUR À CHAÎNE DOUBLE

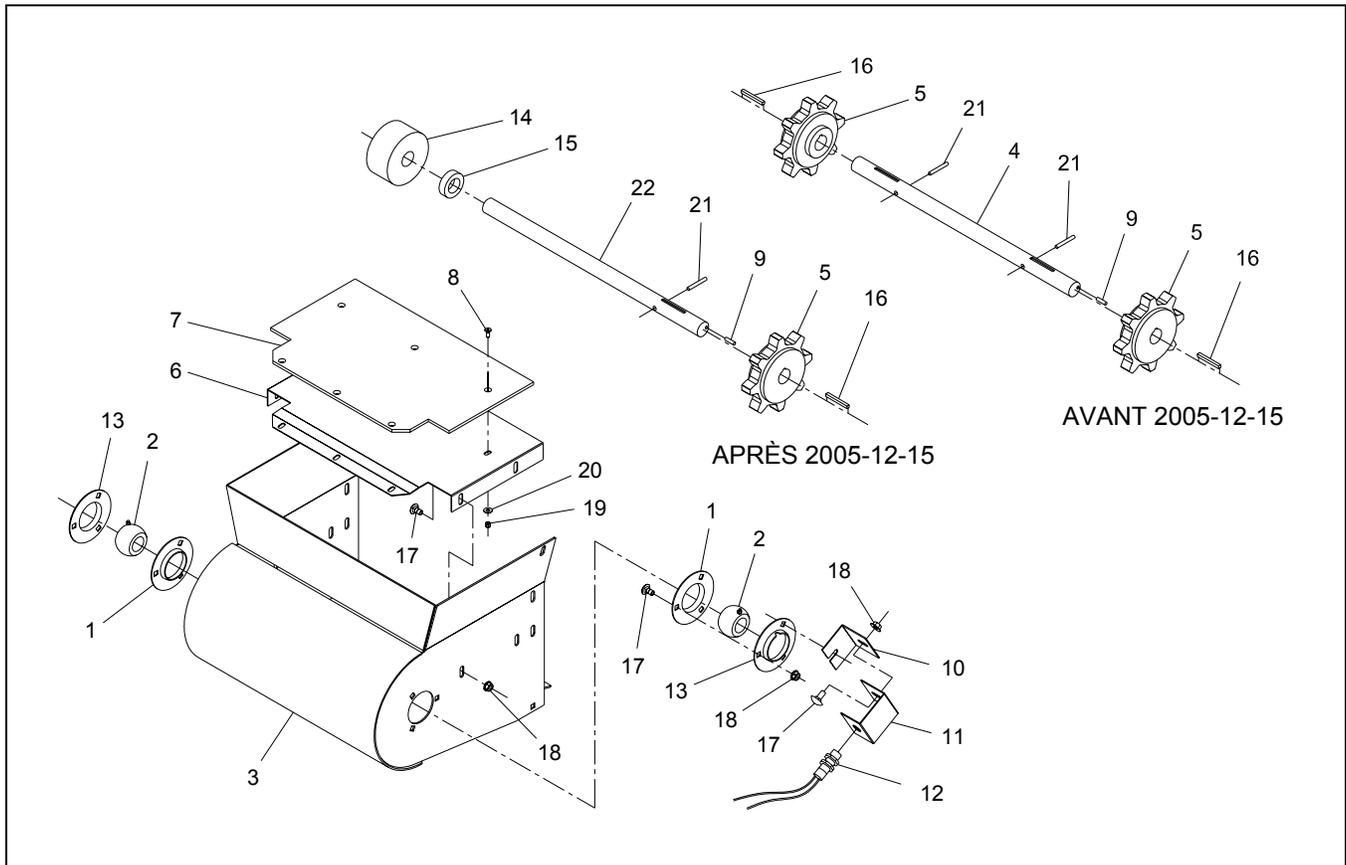
LIVRE DE PIÈCES



UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT

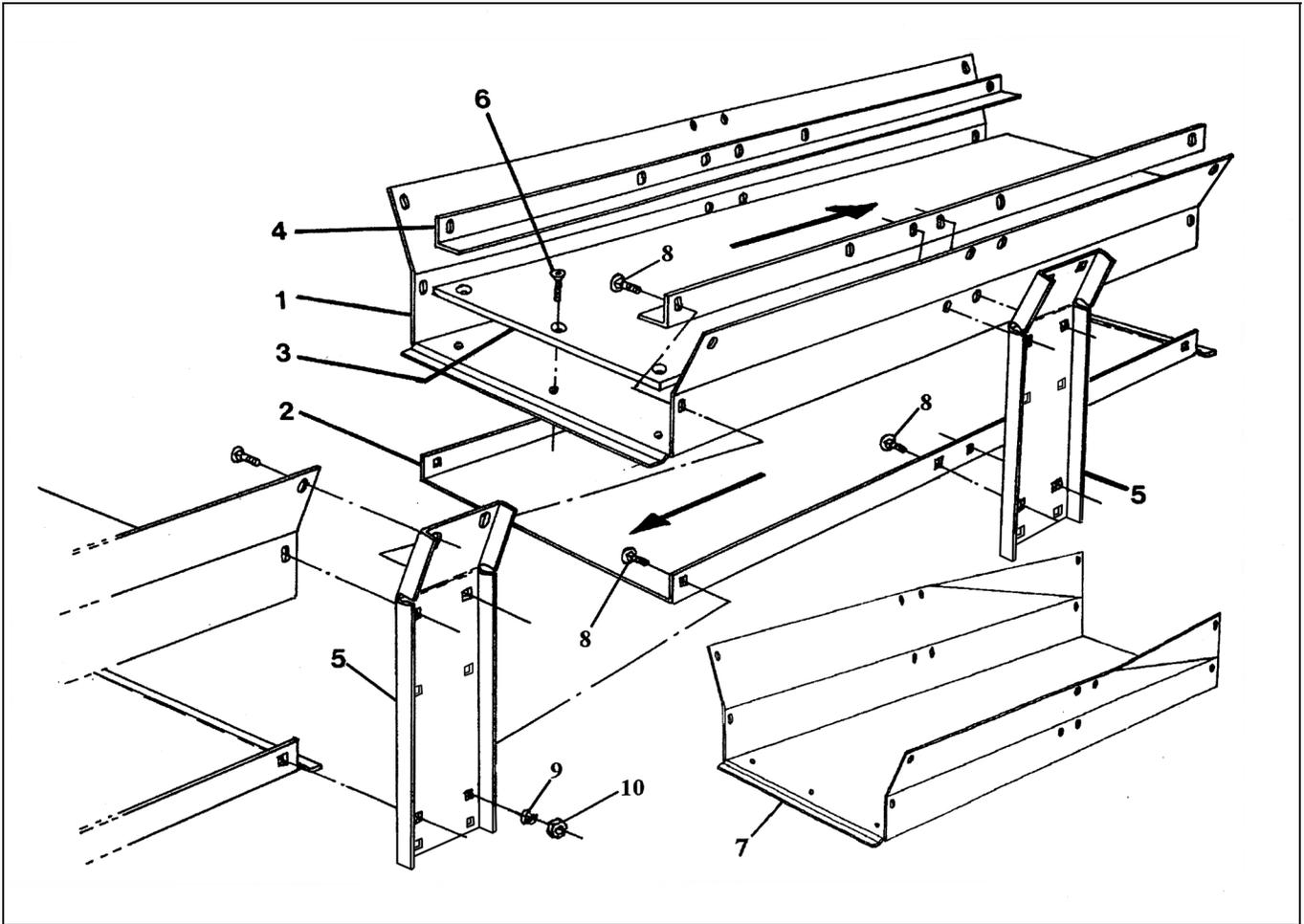
| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------------|---------------------------------------|
| 1 | 36-001 | Plaque de joint pour tête inclinée |
| | 36-065 | Plaque de joint pour tête horizontale |
| 2 | 36-002 | Côté gauche |
| 3 | 36-003 | Côté droit |
| 4 | 36-004 | Fond intérieur |
| 5 | 36-005 | Fond supérieur |
| 6 | 36-006 | Arbre |
| 7 | 36-007 | Pignon d'entraînement |
| 8 | 99-369 | Clé ¼" X ¼" X 2" |
| 9 | 36-008 | Plaque d'ajustement |
| 10 | 40-EFF-20J | Coussinet 1 ¼" |
| 11 | 40-F6Z | Bride 206 |
| 12 | 60-40B72-1.25 | Roue dentée |
| 13 | 99-369 | Clé ¼" X 2" |
| 14 | 60-40-103 | Chaîne à rouleau 51½" long |
| 15 | 60-40B15-1.125 | Roue dentée |
| 16 | 99-198 | Boulon ½" X 6" |

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|-----------------|----------------------|
| 17 | 36-010 | Plaque |
| 18 | 41-2MA25 | Poulie |
| 19 | | Moteur |
| 20 | 42-A-51 | Courroie |
| 21 | 41-2MA120-1.125 | Poulie |
| 22 | 99-369 | Clé ¼" X ¼" X 2" |
| 23 | VS-4086 | Arbre |
| 24 | 99-365 | Clé ¼" X ¼" X 1" |
| 25 | 40-SB206-18 | Roulement |
| 26 | VS-4092 | Support de roulement |
| 27 | 36-012 | Support |
| 28 | 36-013 | Base de moteur |
| 29 | 36-014 | Angle d'ajustement |
| 30 | 36-015 | Couvercle |
| 31 | 36-016 | Plaque de bout |



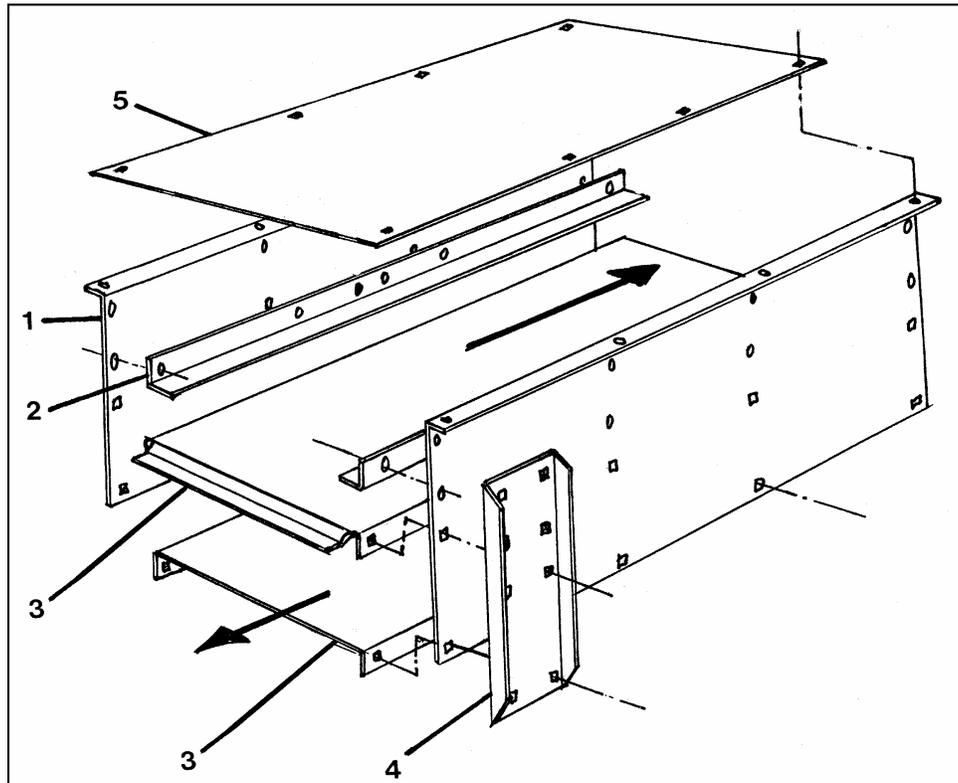
BASE

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|------------------------------|---|
| 1 | 40-F6Z | Bride 206 |
| 2 | 40-EFF-20T | Coussinet 1 1/4" |
| 3 | 36-017 | Base |
| 4 | 36-018 | Arbre (avant 2005-12-15) |
| 5 | 36-007 | Pignon |
| 6 | 36-019 | Fond |
| 7 | 36-020 | Plaque d'usure |
| 8 | 02C36-0134 | Vis à tête fraisée 1/4" X 3/4" |
| 9 | 01C69-0457 | Goupille à ressort 1/4" x 1" |
| 10 | 20-261 | Support |
| 11 | 20-262 | Support |
| 12 | 97-E2F-X5Y1US 97-E2E-X5E1 | Interrupteur de proximité AC pour panneau PLUS Interrupteur de proximité 24V DC pour panneau PLC |
| 13 | 40-F6ZG | Bride 206 entaillée |
| 14 | 36-070 | Roue de base (après 2005-12-15) |
| 15 | 01C65-0028 | Collier de serrage 1 1/4" (après 2005-12-15) |
| 16 | 99-369 | Clé 1/4 x 1/4 x 2" |
| 17 | 01C04-0107 | Boulon de carrosserie 3/8 x 3/4" |
| 18 | 01C95-0011 | Écrou autobloquant à bride 3/8" |
| 19 | 01C96-0009 | Écrou autobloquant 1/4" |
| 20 | 02C22-0008 | Rondelle 1/4" |
| 21 | 01C69-0465 | Goupille-ressort 1/4 x 2" |
| 22 | 36-069 | Arbre (après 2005-12-15) |



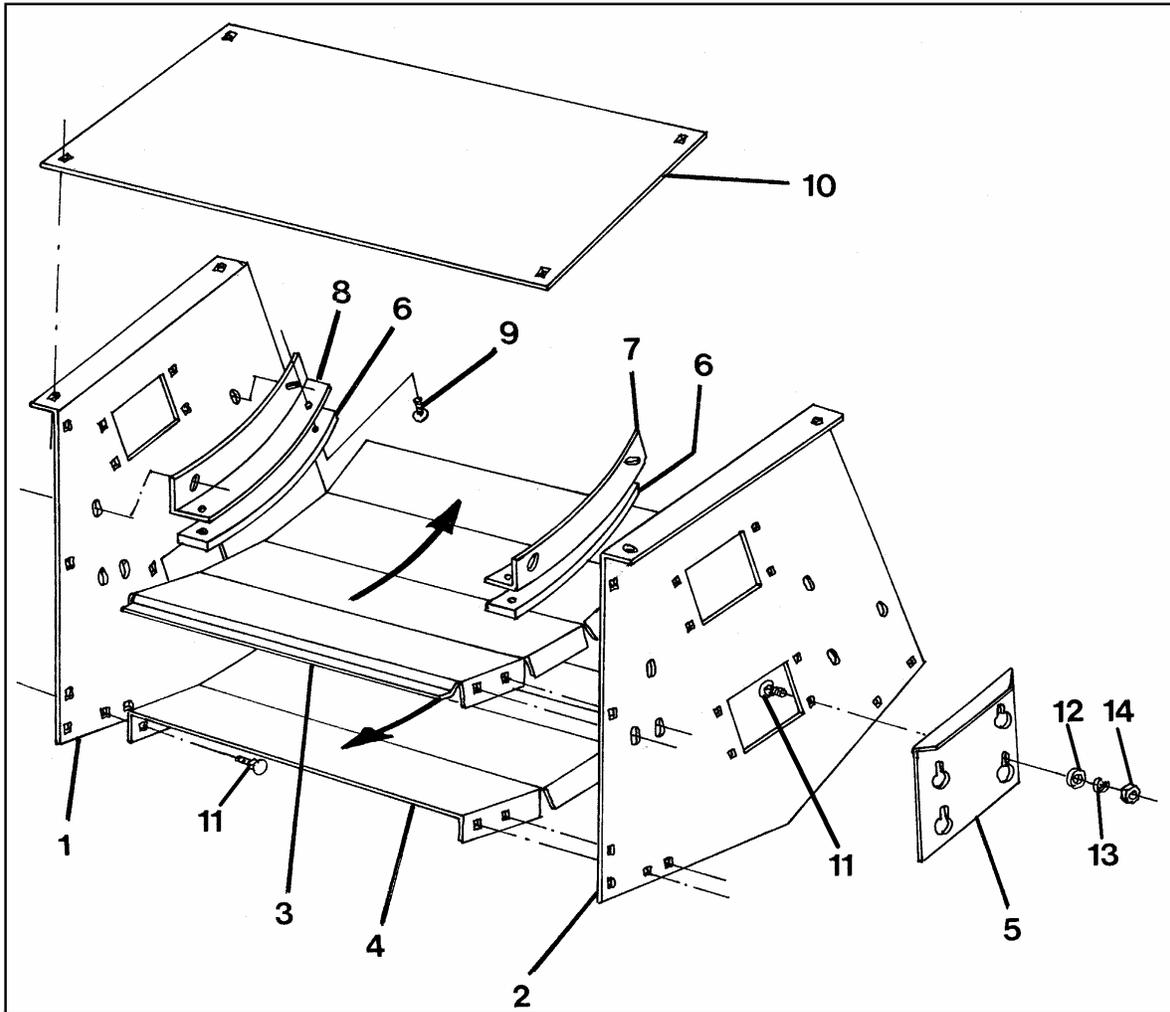
SECTION HORIZONTALE

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|----------------------------------|
| 1 | 36-030 | Auge supérieure 4' |
| | 36-031 | Auge supérieure 2' |
| 2 | 36-032 | Auge inférieure 4' |
| | 36-033 | Auge inférieure 2' |
| 3 | 36-034 | Plaque d'usure 4' |
| | 36-035 | Plaque d'usure 2' |
| 4 | 36-036 | Guide de chaîne 4' |
| | 36-037 | Guide de chaîne 2' |
| 5 | 36-038 | Plaque de joint |
| 6 | 99-268 | Vis à tête fraisée 1/4" X 3/4" |
| 7 | 36-039 | Auge de transition 4' |
| | 36-040 | Auge de transition 2' |
| 8 | 99-242 | Boulon à carrosserie 3/8" X 3/4" |
| 9 | 99-352 | Rondelle d'arrêt 3/8" |
| 10 | 99-302 | Écrou 3/8" |



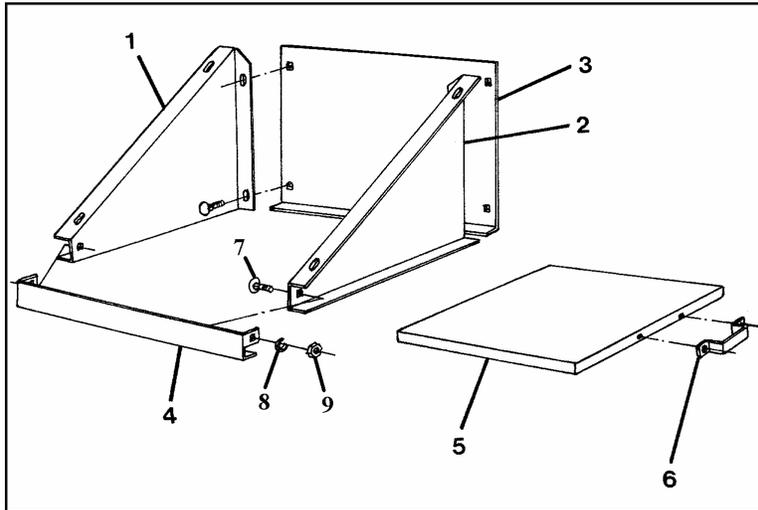
SECTION INCLINÉE

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|----------------------------|
| 1 | 36-041 | Côté 4' |
| | 36-042 | Côté 2' |
| 2 | 36-036 | Guide chaîne 4' |
| | 36-037 | Guide chaîne 2' |
| 3 | 36-045 | Fond 4' |
| | 36-046 | Fond 2' |
| 4 | 36-001 | Plaque de joint (inclinée) |
| 5 | 36-047 | Couvercle 4' |
| | 36-048 | Couvercle 2' |



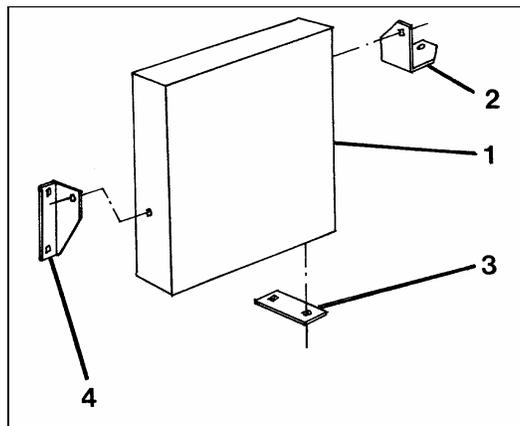
COUDE DE TRANSITION

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|----------------------------------|
| 1 | 36-021 | Côté gauche |
| 2 | 36-022 | Côté droit |
| 3 | 36-023 | Fond supérieur |
| 4 | 36-024 | Fond inférieur |
| 5 | 36-025 | Porte d'accès |
| 6 | 36-026 | Bande d'usure |
| 7 | 36-027 | Support droit |
| 8 | 36-028 | Support gauche |
| 9 | 99-269 | Vis à tête fraisée 1/4" X 1" |
| 10 | 36-029 | Couvercle |
| 11 | 99-242 | Boulon à carrosserie 3/8" X 3/4" |
| 12 | 99-342 | Rondelle 3/8" |
| 13 | 99-352 | Rondelle d'arrêt 3/8" |
| 14 | 99-302 | Écrou 3/8" |



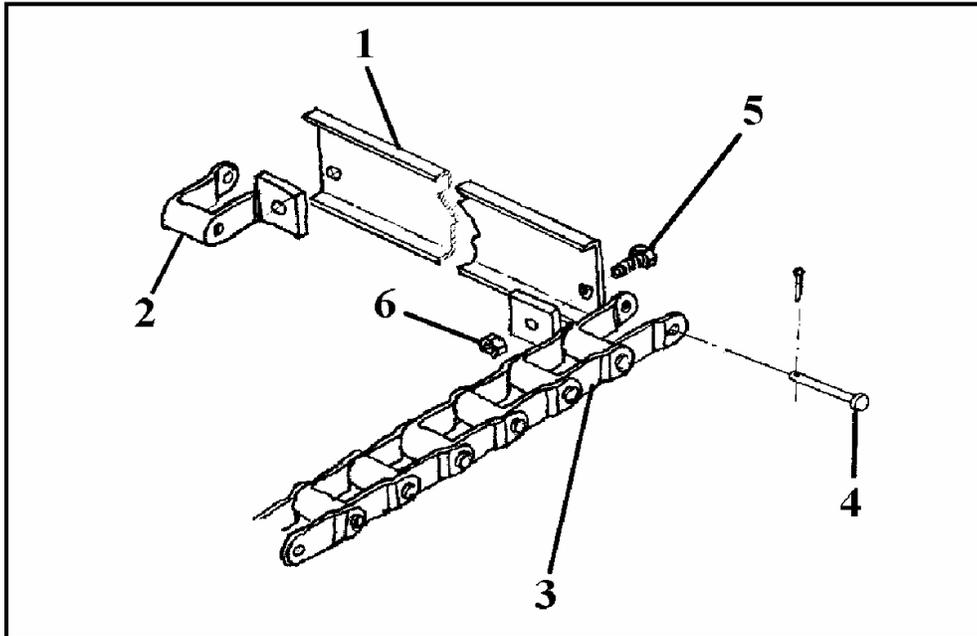
DÉFLECTEUR

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|----------------------------------|
| 1 | 36-049 | Côté gauche |
| 2 | 36-050 | Côté droit |
| 3 | 36-051 | Bout avant |
| 4 | 36-052 | Bout arrière |
| 5 | 36-053 | Porte glissière |
| 6 | VS-2707 | Poignée |
| 7 | 99-242 | Boulon à carrosserie 3/8" X 3/4" |
| 8 | 99-352 | Rondelle d'arrêt 3/8" |
| 9 | 99-302 | Écrou 3/8" |



GARDE COURROIE

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|-------------------|
| 1 | 36-054 | Garde courroie |
| 2 | 36-055 | Support avant |
| 3 | 36-056 | Support du dessus |
| 4 | 36-057 | Support arrière |



CHAÎNE

| ITEM | # PIÈCES | DESCRIPTION |
|------|----------|---------------------------|
| 1 | 36-058 | Palette |
| 2 | 36-059 | Maille de fixation gauche |
| 3 | 36-060 | Maille de fixation droite |
| 4 | 36-061 | Cheville |
| 5 | 99-144 | Boulon hex. 3/8" X 1" |
| 6 | 99-317 | Écrou autoblocant 3/8" |

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE

Les produits fabriqués par VALMÉTAL INC. sont garantis pour une période de un an au premier acheteur au détail, à compter de la date d'installation, d'être exempt de défaut de fabrication ou de matière première lorsqu'utilisés dans des conditions normales, considérées conformes aux modes d'emplois agricoles acceptés. La période de garantie pour l'équipement utilisé pour fins commerciales ou location est limitée à trois mois à partir de la date de livraison au premier acheteur au détail.

La responsabilité de la compagnie VAMÉTAL INC. se limite à remplacer ou réparer à son choix, F.A.B. l'usine, les pièces défectueuses. Aucun frais de transport ou de main d'oeuvre ne sera assumé par Valmétal Inc.

EXCEPTIONS DE CETTE GARANTIE

La présente garantie ne s'applique pas à un mauvais fonctionnement ou à une défectuosité causés par un usage impropre ou abusif, par une négligence, par un accident, par une installation incorrecte ou par un manque de soin. La garantie ne s'applique pas également pour tout produit ayant subi une modification ou une transformation.

EXCEPTION DE LA GARANTIE

Les moteurs sont à la garantie du fabricant et doivent être retournés à un centre de services autorisés et non à Valmétal Inc.

LIMITE DE LA RESPONSABILITÉ

La présente garantie est la seule garantie explicite offerte par VALMÉTAL INC. en ce qui a trait aux produits Valmétal. Les dépositaires Valmétal ou leurs employés n'ont aucunement le droit de prolonger ou d'altérer cette garantie au nom de Valmétal Inc. L'élimination des défauts durant la période de garantie susmentionnée constitue l'exécution de toutes les responsabilités de la compagnie envers le propriétaire. EN AUCUN CAS, LE PROPRIÉTAIRE N'AURA DROIT À UNE COMPENSATION POUR DOMMAGES ACCIDENTELS OU INDIRECTS, TEL QUE, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, LES PERTES DE RÉCOLTES, PERTES DE PROFITS OU REVENUS, AUTRES PERTES COMMERCIALES, INCONVÉNIENTS, COÛT DE LOCATION OU D'ÉQUIPEMENT DE REMPLACEMENT.

GARANTIE ADDITIONNELLE POUR VIDEUR DE SILO MODÈLE 880 SEULEMENT

En plus de la garantie régulière d'un an susmentionnée, toute pièce jugée défectueuse par défaut de fabrication ou de matière première, lorsqu'utilisée dans des conditions normales au cours de la deuxième et de la troisième année de la date de livraison au premier acheteur au détail sera couverte par cette garantie limitée. La responsabilité de la compagnie VAMÉTAL INC. se limite à remplacer ou réparer à son choix, F.A.B. l'usine, les pièces défectueuses. Aucun frais de transport ou de main d'oeuvre ne sera assumé par Valmétal Inc. Le remplacement des pièces qui s'impose dans le cadre normal de l'entretien tels que courroies, côuteaux, tôle d'usure, palettes de turbines, roulements, etc... ne sont pas couverts.